

Pablo lelpox carta Titoliajwa

Pablo lelpox carta Titoliajwa

¹ Xan Pablo nabistax Diosliajwa. Xanbej Jesucristo pej-apóstolan. Dios nato'a kajachawaesliajwan Dios makanochpi, japi naexasisliajwa Jesús pejw_uajan. Ja-an w_ut, japi matabija xatis Jesús pejw_uajan naexasichpox, diachw_uajnakolaxpox. ² Samata, japi jiw naexasisaxael Jesús pejw_uajan pomatkoicha duilaliajwapi Diosxotse. Chajiakolaxtat Dios ampathat is-el w_utf_uk, j_umduton jiw pomatkoicha duilaxaelpox japonxotse. Dios kichachajba-el. ³ Dios chajia markpox, matkoi, amw_utjel patlisox xatis matabijaliajwas Jesús pejw_uajan. Dios, nakb_u'weyaxaelpon xatis, japon xan nato'a jiw naew_uajnalajwan chimiaw_uajan, Jesucristo pejw_uajan. ⁴ Tito, xam tax_ulnam w_ut, ja-am xanliajwa, Jesús pejw_uajan naexasitam xot. Samata, lel_x am_pox carta xam_liajwa. Waj-ax Dios, Jesucristobej, kaw_uaj_nax xam beltaeliajwapi, kajachawaesliajwabej, chiekal dukaliajwam, asew jiw s_uapich.

Pablo to'apox Tito namanaliajwa Creta tanaetxot, isliajwapon Dios pejbichax

⁵ Tito, xam chajia to'ax namanaliajwam Creta tanaetpijw_xot we'p_poxf_uk chiekal toesiajwam. To'axbej kaenan_ula paklowaxanxot makanosliajwam ancianos, japi tato'laliajwa Jesús pejw_uajan naexasiti japapaklowaxanxot.

Chajia xam jum-an, masi poejiw xam makanosaxaelam ancianosliajwa. ⁶ Xam makanosaxaelampi jiw ancianosliajwa, japi jiw chiekal pachaempi asew jiwliajwa. Japi tasala-esalpibej, babijaxan is-el xot. Kaenanula japibej pijowpi. Japi paxibej, chiekal naexasiti Jesús pejwɥajan. Japi paxibej bu'wɥajanjilpi. Japi paxibej chiekal naexasichpi, naewɥajnas wɥt. ⁷ Xam makanosaxaelampi ancianosliajwa, japi tato'laliajwa Jesús pejwɥajan naexasiti, japi jiw chiekal nabichaxael Diosliajwa. Samata, xam makanosaximil jiw, babijaxan ispi. Makanosaximilbej nejchaxoelpi: “Xan kaes pejme pachaeman. Me-ama asew jiw, jachi-enil” —aechpi, nejchaxoel wɥt. Xam makanosaximilbej kamta palalapi. Makanosaximilbej saxa afpi. Makanosaximilbej nabeyax wɥlwekpi. Makanosaximilbej xabich plata kanaxkal nejchaxoelpi. ⁸ Xam makanosaxaelampi ancianosliajwa, japi jiw chiekal bu'kulapi, asew jiw pat wɥt japi pejbachanxot. Japi nejxasinkpibej isliajwa pachaempoxan. Japibej majt chiekal nejchaxoelpi isaxaelpoxanliajwa. Japibej chajia xapaejas babijaxan isliajwa. Pe nakiowa, japi is-eli babijaxan. ⁹ Xam makanosaxaelampi ancianosliajwa, japi jiw Jesús pejwɥajan chiekal naexasitpiyaxael, me-ama xatis majt naewɥajnas, jachiliajwa japi jiw. Japawɥajan kichachajba-el. Japi ancianos japawɥajan naewɥajan wɥti, asew jiw, Jesús pejwɥajan naexasiti, kaes xanaboejaxaeli Jesús. Asew jiwbej, majt nejweslapi naexasisliajwa Jesús pejwɥajan,

japibej naexasisaxael Jesús pejwɥajan.

¹⁰⁻¹¹ ¡Jasi poejiw xam makanosaxaelam ancianosliajwa! Creta tanaetpijiw xabich chiekal naexasis-elfuk xatis naewɥajnaspoɥ, Jesús pejwɥajan. Japixot xabich judíos, jɥm-aech: “Judíos-elpi, naexasiti Jesús pejwɥajan, japibej wewe'pas circuncidaliajwas Dios pejmarkaxliajwapi” —aechi asɥan jɥmch. Judíos japox kito'a wɥt, jɥmchi-el diachwɥajnakolaxpoɥ. Japi japox kito'a asɥan jɥmch jiw naekichachajbaliajwa, japoxantat plata kanaliajwa. Samata, judíos japoxan jɥm-aech xot, xabich jiw, judíos-elpi, kofa naexasitpoɥ Jesús pejwɥajan. Samata, xam bɥxfiasaxaelam japi judíos.

¹² Kaen Creta tanaetpijin, xabich matabijsan, japon chajia jɥm-aech nakaetanaetpijiwliajwa: “Creta tanaetpijiw kichachajbamaenk. Xabich chachoelbejpi. Me-ama nuth chachoel wɥt, ja-aechi. Japi jiw xaemaenkbejpi. Kiwechabej” —aech chajia Creta tanaetpijin nakaetanaetpijiwliajwa.

¹³⁻¹⁴ Creta tanaetpijin jɥm-aechpoɥ pejjiwliajwa, japox diachwɥajnakolax. Samata, xam Tito, jɥbɥfia'e japi judíos naekichachajbasamatapi Creta tanaetpijiw, Creta tanaetpijiw chiekal naexasisliajwa Jesús pejwɥajan! ¡Japi judíos fia'ebej naexasisfɥla-elaliajwa judíos pajut faekwɥajan! ¡Japi judíos fia'ebej naexasislaliajwa, to'as wɥt Jesús pejwɥajan naexasis-eli! ¹⁵ Jesús pejwɥajan naexasiti chiekal nejchaxoel taenproxanliajwa, japoxantat pejnechaxoelaxan tabejsasamatas. Pe Jesús pejwɥajan naexasis-

eli, taen wutí babijaxan, japi nejchaxoel isliajwa japababijaxan. Ja-aech wut, pejnechaxoelaxan tabejtas. Japi matabija-elbej pachaempox. ¹⁶ Japi jum-aechbej: “Xan Dios matabijtax” —aechi asbuan jumch. Babijaxan is wut, puexa asew jiw matabija, japi Dios matabija-elpi. Japi jiw nejwesla naexasisliajwa Dios. Japi jiw xajupa-elbej isliajwa pachaempoxan.

2

Pablo to'apox Tito naewhajnalijwa asew jiw, Pablo majt naewhajanpoxan Titoliajwa

¹ Tito, xam naewhajnam wut Jesús pejwajan naexasiti, ¡xam naewhajnamwajan, japawajan nej kaenechaxoelax, chimiawajan, Jesús pejwajan sarpich! ² Xam naewhajnaixelam poejiw, pakdiachowpi, chiekal pajut natataeflaliajwa isasamata pachaema-elpoxan asew jiwliajwa, asew jiw japi sitaeliajwasbej. ¡Japi pakdiachowpi naewhajandebej majt chiekal nejchaxoelaliajwa isaxaelpoxan, isasamata babijaxan! ¡Japi pakdiachow naewhajandebej chiekal naexasisliajwa xan naewhajnaexpox, diachwajnakolaxpox! ¡Japi pakdiachow naewhajandebej asew jiw nejxasinkaliajwapi! ¡Japi pakdiachow naewhajandebej, nabijat wut kofasamatapi Dios naexasitpox! ³ ¡Naewhajandebej watho', pakdiachowpi, chiekal duilaliajwa asew jiw japi watho' sitaeliajwas! ¡Japi watho' naewhajandebej buxwajanmaenkasamata! ¡Saxa feyaxan nejxasinkaxilpibej! ¡Japi watho' chiekal nej duile',

asew watho'bej nakxataeliajwas! ⁴ Samata, japi watho', pakdiachow, nej naew_uajne' asew watho', kaes pansiachowpi, japi watho' nejxasinkaliajwa pamaljiw, paxibej! ⁵ japi watho' nej naew_uajne' asew watho', kaes pansiachowpi, chiekal nejchaxoelaliajwa isaxaelpoxanliajwa, asax isasamata, pachaema-elpox! jNej naew_uajne'bejpi chiekal tataeflaliajwa pejbachanpijiw! jNej naew_uajne'bejpi watho' pansiachow naexasisliajwa pamaljiw, asew jiw jumchisamata babejjamechan Diosliajwa!

⁶ Tito, jxam naew_uajande poejiw, pansiachow, chiekal nejchaxoelaliajwa isaxaelpoxan, japi isasamata babijaxan! ⁷ jXambej chiekal dukde puexa pansiachow xam nakxataeliajwa! Naew_uajnam wut, jchiekal naew_uajande diachw_uajnakolaxtat! ⁸ Naew_uajnam wut, jnaew_uajande chimiajamechan, asew jiw xam w_uljumchisamata! Xam asax is-emil wut, nadaelmajiw padalaxael nakjumchiliajwa babejjamechan, xatis naexasichpis Jesús pejw_uajan.

⁹ jNaew_uajandebej esclavos, japi naexasiti Jesús pejw_uajan, chiekal naexasisliajwa puexa pejpaklochow tato'laspoxan, b_uxfafonasamatabejpi! ¹⁰ jNaew_uajandebej esclavos, japi natkowasamata paklochow pejew! Ja-aech wut, esclavos b_u'w_uajanjilaxael pejpaklochowliajwa. Ja-aech wut, puexa jiw matabijaxael Dios nakb_u'weyaxaelpox, diachw_uajnakolax.

¹¹ Xatis chiekal matabijas. Dios nakbeltaen xot, paxulan to'ak ampathatasik puexa jiw b_u'welijwapon, japi naexasit wut Jesús

pejwɥajan. ¹² Dios nakbeltaen xot, kofas babijaxan isaspoخان, wajut isasiaspoخان. Me-ama ampathatpijiw isful babijaxan, ɥnabej jachitis! Amwɥtjel, ɥchiekal nejchaxoelaxaes isaxaespoخانliajwa, babijaxan isasamatas! ɥisfulaxaeslax Dios nakto'apoxan! ɥSitaeyaxaesbej Dios, laelpas wɥt ampathatat! ¹³ ɥJachiyaxaes, wɥajnawesfulas wɥt Jesús pasliajwa, me-ama Jesús nakjɥm-aech! Japon pask wɥt, xabich nejchachaemlaxaes. Jesucristolap Dios. Jawɥt japon itpaeyaxael pamamax, xatis nakbɥ'wia wɥt. ¹⁴ Jesús pajut natapaei asajiw jaelsliajwas, boesaliajwasbejpon, xatis nakbɥ'welialjwa. Jatis wɥton, xatis babijaxan isaspoخان nakwejl xatisxot, japon pejjiwaliajwas xatis isfulaliajwas pachaempoxan.

¹⁵ ɥJapoxanlap xam naewɥajande Jesús pejwɥajan naexasiti! Japi nejxaejwas wɥt, ɥxam naewɥajande nejchachaemlaliajwa! Japi is wɥtbej isaxilpoخان, babijaxan, ɥxam japi fia'e, me-ama Dios pej-jamechan jɥm-aech! Japoxanlap Dios xabich nej-xasink xam isliajwam. ɥNabej tapae' asew jiw xam mastaelialjwa!

3

Machiyaxaelpox, duil wɥt Jesús pejwɥajan naexasiti

¹ Xam Tito, ɥnaewɥajande naexasiti Jesús pejwɥajan, japi naexasisliajwa gobierno lelpoخان, gobiernopaklochow tato'alpoخانbej! Naexasiti Jesús pejwɥajan chiekal nejchaxoelaxael isliajwa pachaempoxan. ² ɥNaewɥajandebej naexasiti Jesús pejwɥajan jɥmchisamata

babejjamechan asew jiwliajwa! ¡Japi naewh̄ajandebej nalosasamata, asew jiw s̄apich! ¡Naewh̄ajandebej japi pachaemaliajwa, asew jiw s̄apich! ¡Naewh̄ajandebej japi nejchaxoelaliajwa: “Xan kaes pejme pachaema-enil. Me-ama asew jiw, jachi-enil” —chiliajwapi, nejchaxoel w̄ut!

³ Xatisbej majt matabija-esal Dios. Naexasis-esalbejpon. Samata, ampathatat laelpas w̄ut, chiekal napeltas Diosliajwa. Laelpas w̄ut, nejmachbabijaxan isasias. Xatis majt nusasiowlamaenkasbej asew jiw pejew, taens w̄ut. Majt asew jiw naknejweslabej. Xatisbej asew jiw nejweslas. ⁴ Majt xatis jatis w̄ut, Dios naktapaei matabijaliajwas nakbeltaenpox, puexa xatis naknejxasinkpoxbej. ⁵ Dios nakbeltaen xot, nakb̄'wia. Dios nakb̄'we-el, isas xot pachaempoxan. Esp̄ritu Santo nakkajachawaet xot, xatis pajelnejchaxoelaxan. ⁶ Jesucristo, nakb̄'weyaxaelpon, to'ak Esp̄ritu Santo xatis wajmatp̄uatanxotaliajwa. ⁷ Dios nakbeltaen xot, xatis b̄'wh̄ajanj̄isal babijaxan isaspoxanliajwa japonliajwa. Samata, pomatkoicha duilaxaes Diosxotse. Japoxlap xatis amw̄utjel w̄h̄ajnawesfulas.

⁸ Japox diach chiekal w̄h̄ajnakolax. Samata, ¡chiekal naewh̄ajande puexa naexasiti Jesús pejwh̄ajan isfulaliajwa pachaempoxan! Japoxan xabich pachaem puexa jiwliajwa. ⁹ Tito, ¡xam nabej b̄'x̄xandad̄us, jiw nab̄nlot w̄ut wh̄ajan pachaema-elpoxliajwa! ¡Nabej b̄'x̄xandad̄usbej, judíos nab̄nlot w̄ut pejwh̄ajnapijiw pejw̄ulanliajwa! ¡Nabej b̄'x̄xandad̄usbej, jiw nab̄nlot w̄ut Moisés chajia

lelpoxlajwa! Puexa japoxan nabunlot wut, pachaemaxil.

¹⁰ Aton naewhajan wut asawhajan jiw kofaliajwa diachwhajnakolaxwhajan, jupon aton xam buxfia'e! Buxkofs-el wut, ipejme buxfia'e buxkofsliajwapon japox! Pe jupon buxkofs-el wut naewhajanpox, jupon aton nabej tapae' kaes naewhajnaliajwa naexasiti Jesús pejwhajan!

¹¹ Jupon aton asawhajan naewhajan wut, xam matabijsaxaelam jupon chiekal naewhajna-el Jesús pejwhajan. Ja-aech wut, jupon aton pajut tasalaxaes babijax ispoxanliajwa.

Pablo to'apox Tito isliajwa we'ppoxanfuk

¹² Xan to'axaelen Artemas xam poxade. Ja-el wut, to'axaelen Tíquico. Jupon pa'a wut xamxot, jxabua'de Nicópolis paklowax poxade, jaxot xatis nafaekaliajwas! Japapaklowaxxot xan iama chatoepaxaelen. ¹³ Abogado, pawalpon Zenas, Apolos suapich, japi thilt wut fulaeliajwa kaes atuj poxade, jxam kajachawae'e japi wewe'paspoخانliajwa! ¹⁴ Puexa naexasiti Jesús pejwhajan matabijaxael kajachawaesliajwa asew naexasiti Jesús pejwhajan, xabich wewe'pas wut. Kaen kajachawaes-el wut asew jiw, jupon aton chiekal pachaema-el Diosliajwa.

Pablo saludos xato'apox asew Jesús pejwhajan naexasitiliajwa

¹⁵ Puexa xanxotpi saludos xato'a xamliajwa. jNawesaludam jaxotpijiw, naexasiti Jesús pejwhajan! Xan puexa xamalliajwa Dios kawhajnax kajachawaesliajwapon.

Pajelwaaian Dios pejjamechan New Testament in Guayabero (CO:guo:Guayabero)

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guayabero

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Guayabero

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
809259d4-ca58-5124-9a05-fd84078a3de3